DC
#202
LOONEY TUNES
LOONEY TUNES
DAVE SANTANA 2011

LOONEY TUNES™

MONETO LAB

Diretor de Conteúdo: César Gnan
Adaptação: Égon Camargo
Tradução e revisão: André Camarero
Diretor Comercial: Cláudio Bacal
Executiva Comercial: Talita Barini
Estagiária: Larissa Teixeira

Copyright © 2019 WBEI.
LOONEY TUNES and all related characters and elements © & ™ Warner Bros. Entertainment Inc.
WB SHIELD: ™ & © WBEI. (s19)

RRRRRRRRR
PURRRR
MARCO ANTÔNIO E NICK MIAU EM
"GATO SURFISTA"
BILL MATHENY - ESCRITOR
DAVE SANTANA - ARTISTA
BELARDINO BRABO - ARTE FINALISTA
HEROIC AGE - COLORISTA
DEZI SIENTY - LETRISTA
DAVE SANTANA - CAPA
CHYNNA CLUGSTON FLORES - EDITORA
DCCO25277

SPLA-
DOOSH

WOOF WOOF
ARF
ARF
KER-SPLOOK

URK!
BA-KOING

KA-CHING
PTAK
BA-
KOOMB
DOINK
BZZZZZT
FWA-
TANG

BWA-DOOM
PURRRR
PURRRR
ISSO É TUDO PESSOAL!

MARCIANO QUER NADAR
SORRIA! VOCÊ PRECISA MOSTRAR AOS JURADOS QUE É UM ASTRO! QUE FOI? TÁ COM MEDO DA ÁGUA?
NÃO, TERRÁQUEO, NÃO TENHO MEDO DA ÁGUA, TENHO DELAS!
ROBBIE BUSCH-ROTEIRISTA
LEO BATIC-ARTISTA
HORACIO OTTOLINI- ARTE FINALISTA
RANDY GENTILE-LETRISTA
DAVID TANGUAY-COLORISTA
RACHEL GLUCKSTERN-EDITORA

WB8721

DO-DEE -DO-DEE-DOO-DOO...
...NADAR É A MINHA VIDA...
SNAP!
...NADAR COM MEU TRAJE DE MERGULHO...
EU SEI, EU SEI QUE VOCÊS JÁ VIRAM O MARCIANO. MAS TEMOS QUE COMEÇAR A HISTÓRIA COM ALGO BONITO, QUE CHAME A ATENÇÃO!
E JÁ QUE TENHO A ATENÇÃO DE VOCÊS, CÁ ENTRE NÓS: EU JAMAIS DIVIDIRIA UM MOMEN ÍNTIMO DE NATAÇÃO COM AQUELE MARCIANO HORROROSO!
AGORA, PARA TRÁS. VOU DAR UM GRANDE...
TI-BUM?...EI, PORQUE EU NÃO TÔ CAINDO! EI, DOTÔ! QUE QUE TÁ PEGANDO?
ESTOU OUVINDO PELA RADIAÇÃO SONORA INTERGA LÁCTICA QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO COMENTÁRIOS INJ TOS SOBRE A MINHA PESSOA

VAMOS LÁ, CARA, VOCÊ SABE QUE EU JAMAIS FARIA COMENTÁRIOS INJUSTOS SOBRE A SUA PESSOA! SOBRE A SUA MÃE, TALVEZ, MAS NUNCA SOBRE VOCÊ!
BEM, HÁ UM PASSARINHO QUE DEVE DISCORDAR. VAMOS CONTAR A ELE O NOSSO SEGREDO, MEU AMIGO DE PENAS?
OK, VOCÊ FOI TRAÍDO POR UM PATO!
NÃO É A PRIMEIRA VEZ.
EU TÔ TE OUVINDO!!
EI, DOTÔ, VOCÊ VAI DEIXAR ELE IR ENTRANDO ASSIM NA NOSSA HISTÓRIA?
CLARO QUE NÃO! VOCÊ NÃO É REAL, PODE DESLIGAR, PATO!
CLICK
AAAAAAAAI.
CONTROLE LEGAL. É À BATERIA?
NÃO. PLUTÔNIO.

VOU TROCAR POR UM MAIOR, QUE POSSA DESLIGAR UM PLANETA INTEIRO, QUANDO MINHA ISENÇÃO DE IMPOSTO CHEGAR!
PARECE UM BOM PLANO, DOTÔ.
TÁ VENDO? AQUI.
ACME
MEGAJUM
REMOTO
É UMA BELEZA. MAS ESCUTA, CARA...
TENHO QUE IR PRA CASA! VOCÊ INTERROMPEU MEU MERGULHO MATINAL!
SIM. E?
TENHO QUE SEGUIR TREINANDO, SE QUISER GANHAR A COMPETIÇÃO DE NADO SINCRONIZADO. EI! VOCÊ BOTOU UMA COLA MALUCA NISSO AQUI?
NÃO SOU MALUCO. E ESSA COLA NÃO É MINHA! SÓ ESTAMOS VOLTANDO PRA CASA ATRAVÉS DE UM RAIO DE TRAÇÃO.
NADO SINCRONIZADO, HÃ?
SIM! O QUE VOCÊ TÁ PENSANDO? NÃO É NENHUM BALÉ, É UM ESPORTE DE VERDADE!
SIM, ESSE ESPORTE SEMP ME FASCINOU. ACHO QU MARTE IRIA MUITO BEM COMPETIÇÃO.
SÉRIO, CARA? AÍ É UMA QUESTÃO PRA OUTRO GARANHÃO...
VOCÊ NADA COM GARANHÃ
MEU PARCEIRO É MAIS TIPO UM PRESUNTO DO QUE UM GARANHÃO.

ME DÊ UM DIRECIONAMENTO, OU ALGO ASSIM.
TSC, TSC. CARA, ISSO NÃO É UMA PISCINA DE VERDADE! QUASE NÃO DÁ PRA MOLHAR OS PÉS!
OLHA AQUI, VOCÊS PRECISAM DE UMA VERDADEIRA PISCINA SE QUEREM COMPETIR COM OS TERRÁQUEOS.
NOOOSSA! LEGAL.
TEM CERTEZA QUE ESSES EXPLOSIVOS SÃO POTENTES O SUFICIENTE? PARECEM MEIO FRACOS PRA MIM.
NÃO INSULTE MEUS EXPLOSIVOS! ELES SÃO MUITO FORTES. OLHA!
MAMÃE!
KA-BOOOM!
QUE PENINHA, HEIN?

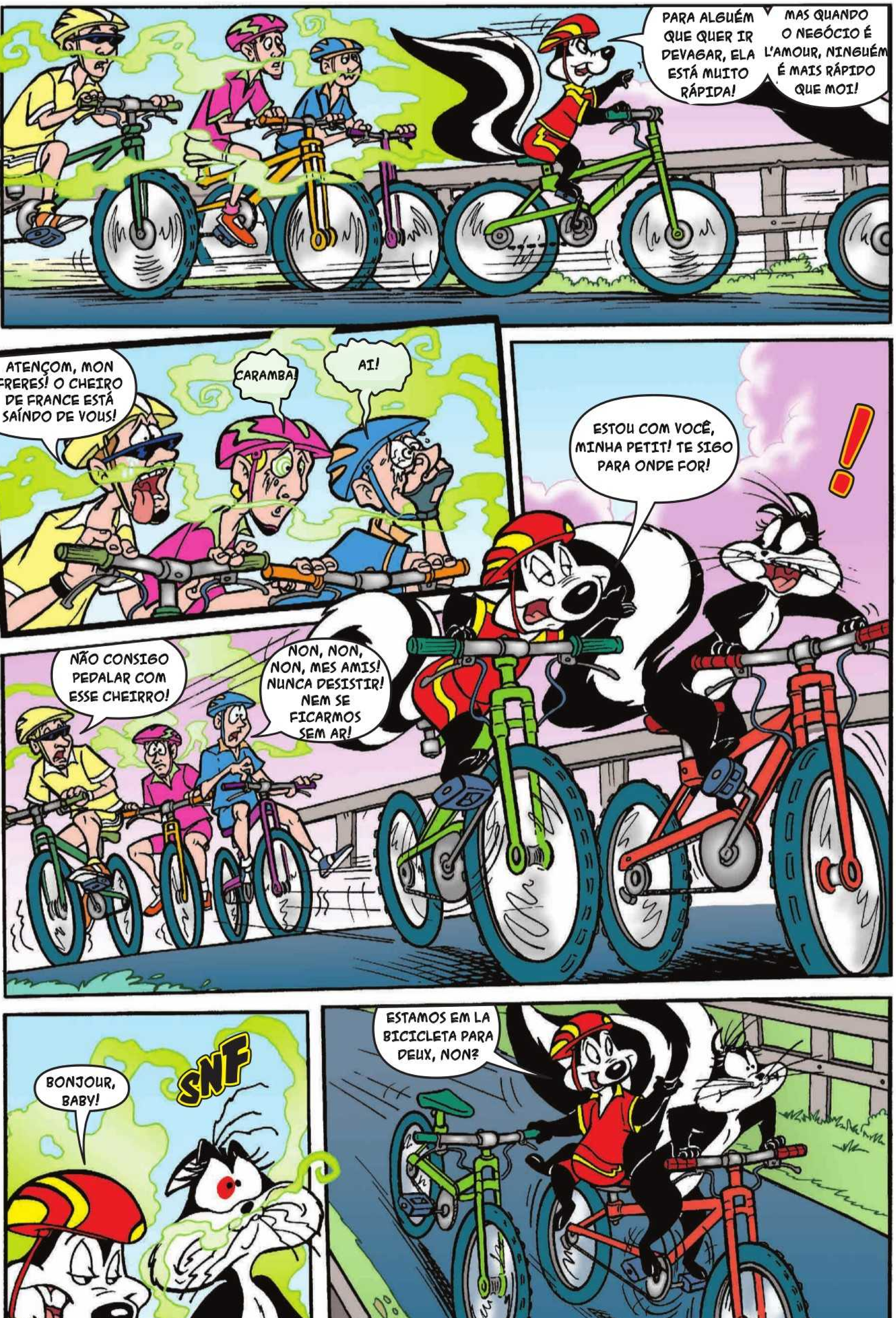
VAMOS LÁ. TEMOS QUE ENCHER ESSE BURACO COM CIMENTO SE QUISERMOS CONSTRUIR ESSA PISCINA A TEMPO.
HA! QUER CIMENTO? AQUI VAI!
HEIN? DEIXA EU VER. O QUE VOCÊ USOU? AQUELE CIMENTO SUPER LENTO?
NÃO! USEI UM CIMENTO QUE SECA MUITO DEPRESSA!
TEM ALGO PRESO AQUI... HM... PEGUEI!
VAMOS TENTAR DE NOVO.
OOOPS!
NÃO! ESPERA... AAAI!
SPLOOSH!
OLHA SÓ, SE NÃO É A ESTÁTUA SEM LIBERDADE!
MUITO ENGRAÇADO, COELHO. AGORA VOU FAZER VOCÊ DANÇAR NA ÁGUA. COMIGO!
PZZZ-AAAAAP!
TALVEZ EU NÃO DEVESSE TER USADO A ARMA DELE PRA BLO-QUEAR O MISTURADOR DE CIMENTO. BEM, VIVENDO E APRENDENDO.
TALVEZ EU TENHA DITO COISA DEMAIS, MAS VOCÊ TEM QUE APRENDER, CARA! EU APRENDI!
NÃO ME IMPORTO COM APRENDER! SÓ QUERO NADAR E NADAR!

TEM CERTEZA QUE ESSAS BOIAS FUNCIONAM?
CALA A BOCA E CONTA! UM, DOIS, RESPIRA...
RESP... AARHG! BLAAARG!
E TRÊS E QUATRO, BATENDO AS PERNAS...
BOM! ACHO QUE ESTAMOS MELHORANDO, DOTÔ!
BLAURBULBULBLUBLU... GLUB!
AI... AI... AI...
ÓTIMO, AGORA COM O PARCEIRO!
PENSEI QUE VOCÊ ERA MEU PARCEIRO!
DESCULPA, CARA, MAS ESSE COELHO AQUI JÁ TEM PARCEIRO. ALÉM DISSO, NÃO SOU UM CIDADÃO DE MARTE, E SERÍAMOS DESCLASSIFICADOS.
DESCLASSIFICADOS? TRABALHEI MUITO DURO PRA SER DESCLASSIFICADO. MAS EU PRECISO DE UM PARCEIRO, PRECISO DE ALGUÉM PRA SINCRONIZAR MEU NADO!
THWAAAP!
ÉÉ! CALMA AÍ, CARA!

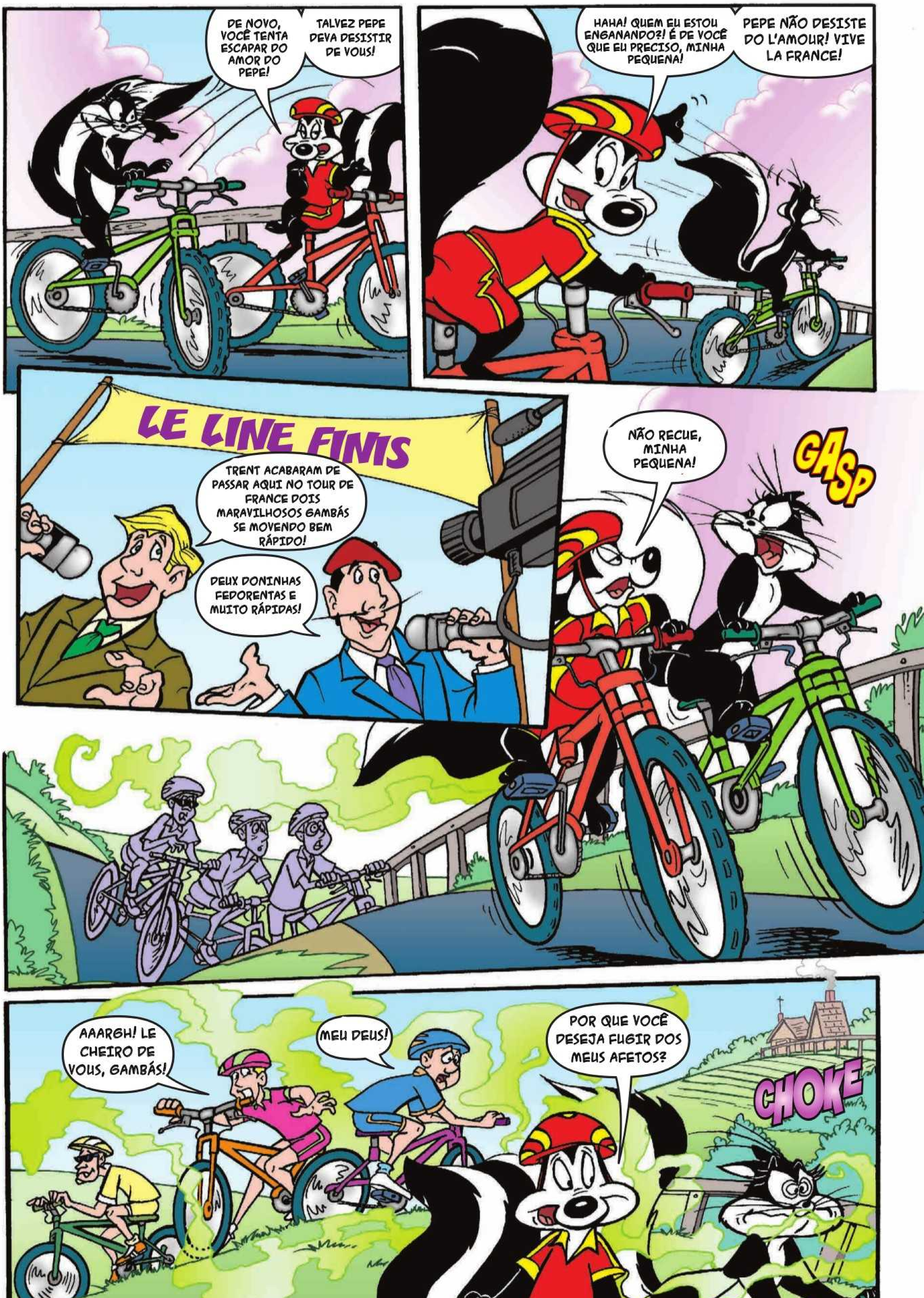
JÁ SEI! VOU TE TRANSFORMAR NUM MARCIANO. EU SEI QUE ISSO VAI DOER MUITO MAIS EM VOCÊ DO QUE EM MIM, MAS VOCÊ SERÁ MEU PARCEIRO E FAREMOS HISTÓRIA NO NADO SINCRONIZADO!
VAI FAZER HISTÓRIA EM MIM, VOCÊ QUER DIZER. NÃO SEI CARA, TALVEZ ESSE CAPACETE ESTEJA IMPEDINDO O OXIGÊNIO DE ENTRAR NO SEU CÉREBRO. MEU PARCEIRO NÃO VAI FICAR CONTENTE!
SEU PARCEIRO NÃO VAI NEM TE RECONHECER! HAHAHA!
ESPERA! TENHO UM ÓTIMO NOVO PARCEIRO PRA VOCÊ!
ALGUÉM PEDIU UM PATO?
UGH! SEU IDIOTA! O QUE VOCÊ FEZ?
FZZOOTTZZZ!!
AGORA, OS DOIS, JOGUEM BONITO. E LEMBREM-SE, PRATIQUEM A CONTAGEM. TALVEZ NOS VEJAMOS NA COMPETIÇÃO.
BOM PATINHO...
QUACK!
UAU! EU NÃO DEVIA TÊ-LO ENSINADO TANTA COISA!
QUEM DIRIA? E-E-ELE GA-GANHOU COM UM PATO!
EI, EU TO TE OUVINDO!
AH NÃO! MEU MOMENTO DE GLÓRIA SERÁ ARRUINADO!
GLÓRIA? MINHA VIDA SERÁ ARRUINADA!
P-P-PATO! NÃO APERTE O BOTÃO!
E POR QUE NÃO? ESTAMOS SEM QUADRINHOS.
TEM RAZÃO. TCHA-AU!
A-ACHO QUE ISSO É TUDO, GEN-GENTE.
CLICK!

NAS MONTANHAS DA FRANÇA...
FRANÇOIS! PINTÊ LA LINHA DE TOUR DE FRANCE RETA, POR FAVOR!
OUI OUI, PIERRE! LA LINHA É PARRALELA!
LE PUTT PUTT PUTT PUTT
BOUNJOUR, MADEMOSEILLE GATA! VOCÊ UNE FELINE MUITO GLAMOURROSA!
LE MIAU! LE PUUUUR!
LE LINE DE COMMENCE.
CHAMPIGNON! LA RODE DE MOI BICICLETA ENTORTOU!
AAAAAH! TOUR DA FRANÇA! A COMPETIÇÃO ESPORTIVA MAIS IM-PORTANTE DA EUROPA!
EU ESTOU BEM ATRASADO, MAS SÓ DE COMPETIR JÁ FICO MUITO HONRADO!
AMOUR DA FRANÇA
Sam Agro- Roteirista
Omar Aranda- Artista
Alberto Saichann- Arte Finalista
Travis Lanham-Letrista
David Tanguay-Colorista
Rachel Gluckstern-Assist. de Edição
Joan Hilty-Editor
WB 2212

MEU DIEU! O QUE É ISSO?
UMA LINDA GAROTA VEIO TORCER POR ESSE POBRE GAMBÁ!
POINK
AAH, MON CHERIE! VOCÊ É TÃO DOCE!
TÃO BELA!
ZZOOOOP
VAMOS ESQUECER ESSA CORRIDA, MA PETIT.
FUJA COMIGO NAS ASAS DO AMOUR!
LE BLAM
VOILA! CONSERTEI MON BICICLETE LE PNEU!
OU PODEMOS VOAR PELA AIR FRANCE! O QUE ACHA?
ARRETE! OS PEQUENOS FUGINDO AVEC MON BICICLETE!
A PEQUENA AÍ É BEM TÍMIDA, CARA! GOSTA DE SE FAZER DE LA DIFÍCIL!
PEPE NÃO VAI DEIXAR VOUS ESCAPAR!



PARA ALGUÉM QUE QUER IR DEVAGAR, ELA ESTÁ MUITO RÁPIDA!
MAS QUANDO O NEGÓCIO É L'AMOUR, NINGUÉM É MAIS RÁPIDO QUE MOI!
ATENÇOM, MON FRERES! O CHEIRO DE FRANCE ESTÁ SAÍNDO DE VOUS!
CARAMBA!
AI!
ESTOU COM VOCÊ, MINHA PETIT! TE SIGO PARA ONDE FOR!
!
NÃO CONSIGO PEDALAR COM ESSE CHEIRRO!
NON, NON, NON, MES AMIS! NUNCA DESISTIR! NEM SE FICARMOS SEM AR!
BONJOUR, BABY!
SNF
ESTAMOS EM LA BICICLETA PARA DEUX, NON?


DE NOVO, VOCÊ TENTA ESCAPAR DO AMOR DO PEPE!
TALVEZ PEPE DEVA DESISTIR DE VOUS!
HAHA! QUEM EU ESTOU ENGANANDO?! É DE VOCÊ QUE EU PRECISO, MINHA PEQUENA!
PEPE NÃO DESISTE DO L'AMOUR! VIVE LA FRANCE!
LE LINE FINIS
TRENT ACABARAM DE PASSAR AQUI NO TOUR DE FRANCE DOIS MARAVILHOSOS GAMBÁS SE MOVENDO BEM RÁPIDO!
DEUX DONINHAS FEDORENTAS E MUITO RÁPIDAS!
NÃO RECUE, MINHA PEQUENA!
GASP
AAARGH! LE CHEIRO DE VOUS, GAMBÁS!
MEU DEUS!
POR QUE VOCÊ DESEJA FUGIR DOS MEUS AFETOS?
CHOKE

CARAMBA! AS BICICLETAS DERRETERAM PELO ODOR!
ESTAMOS LES FINIS!
INACREDITÁVEL, SENHORAS E SENHORES. OS BICHOS ESTÃO NA FRENTE!
ELES LIDERRAM LE TOUR DE FRANCE!
TALVEZ VOCÊ PREFIRA A MIM COM UM BIGOD, MON BEM?
ENTENDEU, BIGOD? FOI UMA PIADA.
SOU TÃO CHARMOSO!
E O QUE ACHA DE UMA BARBA GRANDE, MINHA RADIANTE?
E LINE FINIS
IMPOSSÍVEL! OS DOIS BICHOS ESTÃO TÃO NA FRENTE QUE VÃO GANHAR E JUNTOS, OS DOIS, EMPATADOS!
INCRIBLE!

PARRABÉNS, GAMBÁ VELOZ!
VOUS GANHOU LA COMPETIÇOM!
O QUE É ISSO?
NÃO É POSSÍVEL! PEPE GANHOU?
ESTOU CHEIO AVEC ORGULHO E PATRIOTISMO!
E O PATRIOTISMO É ÓTIMO...
...MAS O AMOR É MELHOR!
VIVE L'AMOUR!
MINHA NOSSA ZENHORRA! O GAMBÁ RECUSOU O TROFÉU!
AU REVOIR, TOUR DE FRANCE! BONJOUR, AMOUR DE FRANCE!
ISSO É TUDO PESSOAL!